



כִּי	הָדָעוּ	לְמַעַן	שָׁתִיתֶם	לֹא	וּשְׁכַר	וַיִּין	אֶכְלֹתֶם	לֹא	לֶחֶם	6
що	знали-ви	щоб	пили-ви	не	i-п'яного-напою	i-вина	їли-ви	не	хліба	
	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7941</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3899</a>	
							אֱלֹהֵיכֶם:	יְהוָה	אֲנִי	
							Бог-ваш	Господь	Я	
							<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	

А коли ви прийшли до цього місця, то вийшов був навперейми вас на війну Сигон, цар хешбонський, та Ог, цар башанський, — і побили ми їх,

מֶלֶךְ-	וְעוֹג	חֶשְׁבוֹן	מֶלֶךְ-	סִיחֹן	וַיֵּצֵא	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	אֶל-	וַתָּבֹאוּ	7
цар	i-Og	Хешбону	цар	Сигон	i-вийшов	цього	місця	до	i-прийшли-ви	
	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5747</a>	<a href="#">H2809</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5511</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>
					וַנִּכֶּם:	לְמִלְחָמָה	לְקָרְאֲתָנוּ		הַבָּשָׁן	
					i-побили-ми-їх	на-битву	назустріч-нам		Вашану	
					<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H7125</a>		<a href="#">H1316</a>	

і забрали ми їхній край, та й дали його на спадок Рувимовим та Гадовим та половині племені Манасійного.

וְלַחֲצִי	וְלַגָּדִי	לְרֹאשֵׁי	לְנַחֲלָה	וַנִּתְּנָה	אֲרָצָם	אֶת-	וַנִּקַּח	8
i-половині	i-гадянам	рувимлянам	y-спадок	i-дали-ї	землю-їхню	—	i-взяли-ми	
<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H1425</a>	<a href="#">H7206</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	
						הַמְּנַשֵּׁי:	שֵׁבֶט	
						Манасійного	племені	
						<a href="#">H4520</a>	<a href="#">H7626</a>	

Додержуй же слів цього заповіду, і виконуй їх, щоб мали ви поводження в усьому, що будете робити.

אֵת	תִּשְׁכִּילוּ	לְמַעַן	אֲתֶם	וַעֲשִׂיתֶם	הַזֹּאת	הַבְּרִית	דְּבָרַי	אֶת-	וּשְׁמֹרְתֶם	9
в	мали-ви-успіх	щоб	їх	i-виконуйте	цього	завіту	слова	—	i-зберігайте	
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8104</a>	
						כָּל-	אֲשֶׁר	תַּעֲשׂוּן:	כָּל-	
						—	робитимете	що	усьому	
									<a href="#">H3605</a>	

Ви стоїте сьогодні всі перед лицем Господа, Бога вашого: голови ваші, племена ваші, старші ваші та урядники ваші, усякий Ізраїлів муж,

רֹאשֵׁיכֶם	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	לִפְנֵי	כָּלְכֶם	הַיּוֹם	נִצַּבְתֶּם	אֲתֶם	10
голови-ваші	Богом-вашим	Господом	перед	всі-ви	сьогодні	стоїте	ви	
	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5324</a>		
יִשְׂרָאֵל:	אִישׁ	כָּל	וַשְׁטְרִיכֶם	זְקֵנֵיכֶם	שֵׁבֶטֵיכֶם			
Ізраїля	чоловік	кожен	i-наглядачі-ваші	старійшини-ваші	племена-ваші			
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7860</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H7626</a>			

діти ваші, ваші жінки та твій прихो́дько, що посеред таборів твоїх від колія дров твоїх аж до черпача твоєї води,

מֵהַטֵּב	מִתַּבְּרָךְ	בְּקֶרֶב	אֲשֶׁר	וַיָּגֵד	נְשִׂיכֶם	טַפְכֶם	11
від-того-хто-рубає	табору-твого	серед	який	i-прибулець-твій	дружини-ваші	діти-ваші	
<a href="#">H2404</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H7130</a>		<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H2945</a>	
			מִיְמֹדָה:	שָׂאב	עַד	עֲצִידָה	
			воду-твою	того-хто-носить	до	дрова-твої	
			<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H7579</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6086</a>	

щоб ти ввійшов у заповіт Господа, Бога свого, та в клятву Його, що Господь, Бог твій, сьогодні складає з тобою,

12 אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֲשֶׁר וּבְאֵלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בְּבִרְיֹת לְעִבְרֶךָ  
 Бог-твій Господь який i-в-присягу-Його Бога-твого Господа в-завіт щоб-вступити-тобі  
[H0430](#) [H3068](#) [H0423](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1285](#)

כִּתְּתָה עִמָּךְ הַיּוֹם:  
 укладає з-тобою сьогодні  
[H3117](#) [H3772](#)

щоб поставити сьогодні тебе народом для Себе, а Він буде тобі Богом, як Він говорив був тобі, і як присягнув був батькам твоїм, Авраамові, Ісакові та Якову.

13 לָמַעַן תִּקְוֶה אֶתְּךָ הַיּוֹם לְעַמִּי לְוֹ לְעַמִּי וְהוּא יְהִי־לְךָ לְאֱלֹהִים כַּאֲשֶׁר  
 як Богом тобі буде i-Він народом Собі сьогодні тебе поставити щоб  
[H0430](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3117](#) [H0853](#) [H4616](#)

דִּבַּרְתָּ לְךָ וּכְאֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאֲבֹתֶיךָ לְאֲבֹתֶיךָ וְלִיעֲקֹב:  
 говорив тобі i-як присягнув батькам-твоїм Аврааму Ісааку i-Якову  
[H3290](#) [H3327](#) [H0085](#) [H0001](#) [H7650](#) [H1696](#)

І не з вами самими я складаю цього заповіта та цю клятву,

14 וְלֹא אֶתְּכֶם לְבַדְכֶם אֲנִי כֹתֵב אֶת־הַבְּרִית הַזֹּאת הָאֵלֶּה הַזֹּאת:  
 i-не лише-самими Я укладаю — завіт цей присягу і  
[H2063](#) [H0423](#) [H0853](#) [H2063](#) [H1285](#) [H0853](#) [H3772](#) [H0595](#) [H0905](#) [H0854](#) [H3808](#)

але теж і з тим, хто тут з нами сьогодні стоїть перед лицем Господа, Бога нашого, так і з тим, хто сьогодні не з нами тут.

15 כִּי אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר יֵשְׁבוּ פֹה עִמָּנוּ עִמָּנוּ עֹמֵד לְפָנָי יְהוָה  
 але-з — тим-хто є тут з-нами з-нами стоїть перед Господом  
[H3068](#) [H6440](#) [H3117](#) [H5975](#) [H6311](#) [H3426](#) [H0854](#)

אֱלֹהֵינוּ וְאֵת אֲשֶׁר אֵינָנו פֹּה עִמָּנוּ הַיּוֹם:  
 Богом-нашим i-з тим-хто немає тут з-нами сьогодні  
[H3117](#) [H6311](#) [H0369](#) [H0854](#) [H0430](#)

Бо ви знаєте, що ми сиділи були в єгипетському краї, і що ми проходили серед тих народів, які ви перейшли,

16 כִּי־אַתֶּם יַדְעֶתֶם אֶת־אֲשֶׁר־יֹשְׁבוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְאֵת אֲשֶׁר־פָּסְחוּ  
 ви бо знаєте як жили-ми в-землі єгипетській i-як проходили-ми  
[H0853](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3427](#) [H0853](#) [H3045](#)

עָבְרָנוּ עִבְרָנוּ בְּקִרְבֵּי הַגּוֹיִם אֲשֶׁר עָבְרָתֶם:  
 проходили-ми серед народів яких проходили-ми  
[H7130](#)

І ви бачили їхні огиди та їхніх бовв'анів, дерево та камінь, срібло та золото, що з ними.

17 וְתָרְאוּ אֶת־שְׁקוּצֵיהֶם וְגִלְיָתָם וְאֵת עֵץ וְאֶבֶן כֶּסֶף וְזָהָב  
 i-бачили-ви — мерзоти-їхні ідоли-їхні дерево камінь срібло золото  
[H2091](#) [H3701](#) [H0068](#) [H6086](#) [H1544](#) [H0853](#) [H8251](#) [H0853](#) [H7200](#)

אֲשֶׁר עִמָּהֶם:  
 які в-них

Стережіться, щоб не був серед вас чоловік або жінка, або рід, або плем'я, що серце його сьогодні відвертається від Господа, Бога нашого, щоб піти служити богам цих народів, щоб не був серед вас корінь, що вирощує їдъ та полінь,

אֲשֶׁר	שִׁבְט	או־	מִשְׁפָּחָה	אוֹ	אִשָּׁה	או־	אִישׁ	בְּכֶם	יֵשׁ	פֶּן־
якого	племені	або	родини	або	жінки	або	чоловіка	серед-вас	було	щоб-не
	<a href="#">H7626</a>		<a href="#">H4940</a>		<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H6435</a>
אֱלֹהֵי	אֶת־	לְעַבְדַּךְ	לְלַכְתְּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	מֵעַם	הַיּוֹם	פָּנָה	לְכַבּוֹ	
богам	—	служити	ходити	Бога-нашого	Господа	від	сьогодні	відвертається	серце	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H3824</a>	
		וְלַעֲנָה:	רֹאשׁ	פָּרָה	שָׂרֵשׁ	בְּכֶם	יֵשׁ	פֶּן־	הָהֵם	הַגּוֹיִם
		i-полин	отруту	що-родить	кореня	серед-вас	було	щоб-не	тих	народів
		<a href="#">H3939</a>	<a href="#">H7219</a>	<a href="#">H6509</a>	<a href="#">H8328</a>		<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H1992</a>	

щоб не було, що коли він почує слова цього прокляття, то поблагословиться в серці своїм, говорячи: Мир буде мені, хоч і ходитиму в сваволі свого серця. Тоді загине і напоєний, і спрагнений.

וְהִתְבָּרַךְ	הַזֹּאת	הָאֵלֶּה	דְּבָרַי	אֶת־	בְּשִׁמְעוֹ	וְהָיָה		
to-благословлятиме-себе	цієї	присяги	слова	—	коли-почує	i-станеться		
<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0423</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H1961</a>		
אֱלֹהֵי	לְבִי	בְּשִׁרְרוֹת	כִּי	יְהִי־	שָׁלוֹם	לְאמֹר	בְּלִבְּךָ	
ходитиму	серця-мого	за-впертістю	бо	мені	буде	мир	кажучи	в-серці-своєму
<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H8307</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3824</a>	
				הַצְּמֵאָה:	אֶת־	הָרְוָה	סִפּוֹת	לְמַעַן
				до-спраглого	—	напоєне	додати	щоб
				<a href="#">H6771</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7302</a>	<a href="#">H5595</a>	<a href="#">H4616</a>

Не захоче Господь простити йому, бо тоді запалиться Господній гнів та лютість Його на цього чоловіка, і буде лежати на ньому все прокляття, написане в цій книзі, і Господь витре ім'я його з-під неба.

יְהוָה	אֵף־	יַעֲשֶׂן	אֲזִי	כִּי	לוֹ	סָלַח	יְהוָה	יֵאבֶה	לֹא־
Господа	гнів	запалає	тоді	бо	йому	простити	Господь	захоче	не
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H6225</a>				<a href="#">H5545</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0014</a>	<a href="#">H3808</a>
בְּסֵפֶר	הַכְּתוּבָה	הַתְּאֵלָה	כָּל־	בּוֹ	וְרַבְצָה	הַהוּא	בְּאִישׁ	וְקִנְיָתוֹ	
в-книзі	написане	прокляття	усяке	на-ньому	i-ляже	того	на-чоловіка	i-ревність-Його	
<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H0423</a>	<a href="#">H0423</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H7257</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7068</a>	
			הַשָּׁמַיִם:	מִתַּחַת	שְׁמוֹ	אֶת־	יְהוָה	וּמַחָה	הַזֶּה
			небес	з-під	ім'я-його	—	Господь	i-зотре	цій
			<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2088</a>	

І відділить його Господь на зло від усіх Ізраїлевих племін, згідно з усіма прокляттями заповіту, написаного в цій книзі Закону.

כָּכָל	יִשְׂרָאֵל	שִׁבְטֵי	מִכָּל	לְרָעָה	יְהוָה	וְהִבְדִּילוֹ		
згідно-з-усіма	Ізраїля	племен	від-усіх	на-лихо	Господь	i-відокремить-його		
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0914</a>		
			הַזֶּה:	הַתּוֹרָה	בְּסֵפֶר	הַכְּתוּבָה	הַבְּרִית	אֲלוֹת
			цього	закону	в-книзі	написаними	завіту	прокляттями
			<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0423</a>

І скаже останнє покоління, ваші сини, що постануть за вами, і чужий, що прийде з далекої країни, і побачить порази цього Краю та його хвороби, які пошле Господь на нього:

22 וְאָמַר הַדּוֹר הָאֵחָדִים אֲשֶׁר בְּנִיכֶם יָקוּמוּ מֵאַחֲרֵיכֶם וְהִנְכָּרִי אֲשֶׁר

який і-чужинець після-вас повстануть які сини-ваші майбутнє покоління і-скаже

[H5237](#) [H0314](#) [H1755](#) [H0559](#)

יָבֹא מֵאֶרֶץ רְחוֹקָה וְרָאוּ אֶת-מַכּוֹת הָאָרֶץ הַהוּא וְאֵת-תַּחֲלָאִיתָ אֲשֶׁר-יָכְלוּ חֲבֵרֵי יְהוָה בָּהּ:

якими хвороби-її і тієї землі удари — і-побачать далекої з-землі прийде

[H8463](#) [H0853](#) [H1931](#) [H0776](#) [H4347](#) [H0853](#) [H7200](#) [H7350](#) [H0776](#) [H0935](#)

[H0853](#) [H7200](#) [H7350](#) [H0776](#) [H0935](#)

יְהוָה הָיָה בָּהּ: יְהוָה הָיָה בָּהּ: יְהוָה הָיָה בָּהּ: יְהוָה הָיָה בָּהּ: יְהוָה הָיָה בָּהּ:

Господь вразив вразив вразив вразив вразив

[H3068](#) [H3068](#) [H3068](#) [H3068](#) [H3068](#)

сірка та сіль, погорілище — уся земля його, не буде вона засійована, і не пустить рослин, і не зійде на ній жодна трава, як по знищенні Содому та Гоморі, Адми та Цевоїму, що поруйнував був Господь у гніві Своїм та в люті Своїй.

23 גִּפְרִית וְסֵלַח וְשָׂרָפָה כָּל-אֲרֻצֵּי הָאָרֶץ לֹא תִזְרַע וְלֹא תִצְמַח וְלֹא יִעֲלֶה

виросте і-не проросте і-не засіють не земля-її вся спалена і-сіль сірка

[H5927](#) [H3808](#) [H6779](#) [H3808](#) [H2232](#) [H3808](#) [H0776](#) [H3605](#) [H8316](#) [H4417](#) [H1614](#)

בְּהַהֲרִיבְךָ כְּמַהֲפֹכֶת עֵשֶׂב בְּהַהֲרִיבְךָ כְּמַהֲפֹכֶת עֵשֶׂב בְּהַהֲרִיבְךָ כְּמַהֲפֹכֶת עֵשֶׂב בְּהַהֲרִיבְךָ כְּמַהֲפֹכֶת עֵשֶׂב

які і-Цевоїму Цевоїму Адми і-Гомори Содому як-знищення трави жодної на-ній

[H6636](#) [H6636](#) [H0126](#) [H6017](#) [H5467](#) [H4114](#) [H6212](#) [H3605](#)

וּבְהַהֲרִיבְךָ בְּהַהֲרִיבְךָ בְּהַהֲרִיבְךָ בְּהַהֲרִיבְךָ בְּהַהֲרִיבְךָ

і-в-люті-Своїй в-гніві-Своєму Господь знищив

[H2534](#) [H0639](#) [H3068](#) [H2015](#)

І скажуть усі ті народи: „Для чого Господь зробив так цьому краї? Що то за горіння цього великого гніву?“

24 וְאָמְרוּ כָּל-הַגּוֹיִם עַל-מָה עָשָׂה יְהוָה כֹּכָה לְאֶרֶץ הַזֹּאת מָה

що-за цій землі так Господь зробив що за-що народи всі і-скажуть

[H4100](#) [H2063](#) [H0776](#) [H3602](#) [H3068](#) [H4100](#) [H3605](#) [H0559](#)

הַגָּדוֹל הַזֶּה: הַגָּדוֹל הַזֶּה: הַגָּדוֹל הַזֶּה: הַגָּדוֹל הַזֶּה: הַגָּדוֹל הַזֶּה:

цього великого гніву полум'я

[H2088](#) [H0639](#) [H2750](#)

І скажуть: „За те, що вони покинули заповіта Господа, Бога своїх батьків, якого Він склав був із ними, коли виводив їх з єгипетського краю.“

25 וְאָמְרוּ עַל-אֲשֶׁר עָזְבוּ אֶת-בְּרִית אֱלֹהֵי אֲבֹתָם

і-скажуть за-те-що покинули-вони покинули — завіт Господа Богів батьків-їхніх

[H0001](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1285](#) [H0853](#) [H0559](#)

אֲשֶׁר כָּרַת עִמָּם בְּהוֹצִיאֹוֹ אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:

який уклав з-ними коли-виводив їх з-землі єгипетської

[H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#) [H3772](#)

І вони пішли, і служили іншим богам, і вклонялися їм, богам, що не знали їх, і що Він не приділив їм.

26 וַיֵּלְכוּ וַיַּעֲבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם אֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא-יָדְעוּם

і-пішли і-служили іншим богам і-поклонялися їм і-поклонялися їм і-поклонялися їм і-поклонялися їм і-поклонялися їм

[H3045](#) [H3808](#) [H0430](#) [H7812](#) [H0312](#) [H0430](#) [H5647](#) [H3212](#)

וְלֹא חָלַק לָהֶם: וְלֹא חָלַק לָהֶם: וְלֹא חָלַק לָהֶם: וְלֹא חָלַק לָהֶם: וְלֹא חָלַק לָהֶם:

і-не давав і-не давав і-не давав і-не давав і-не давав

[H3808](#) [H3808](#) [H3808](#) [H3808](#) [H3808](#)

І запалився Господній гнів на цей край, щоб навести на нього все прокляття, написане в цій книзі.

הַקְלָלָה	כָּל-	אֶת-	עָלֶיהָ	לְהַבִּיאַ	הֵיחֵא	בְּאֶרֶץ	יְהוָה	אָף	וַיִּחַר-	27
прокляття	усяке	—	на-неї	навести	ту	на-землю	Господа	гнів	і-запалав	
<a href="#">H7045</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2734</a>	
							הַזֶּה:	בְּסֵפֶר	הַכְּתוּבָה	
							цій	в-книзі	написане	
							<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H3789</a>	

І вирвав їх Господь з-над цієї землі в гніві, і в люті, і в великім обуренні, та й кинув їх до іншого краю, як цього дня.

גָּדוֹל	וּבְקֶצֶף	וּבְחֵמָה	בְּאֵף	אֶדְמָתָם	מֵעַל	יְהוָה	וַיִּחַרְשָׁם	28	
великому	і-в-обуренні	і-в-люті	в-гніві	землі-їхньої	з	Господь	і-вирвав-їх		
		<a href="#">H2534</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H0127</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5428</a>		
			הַזֶּה:	כִּיּוֹם	אֲחֵרֶת	אֶרֶץ	אֶל-	וַיִּשְׁלַכֵם	
			цього	як-дня	іншої	землі	до	і-закинув-їх	
			<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7993</a>	

Закрите те, що є Господа, Бога нашого, а відкрите — наше та наших синів аж навіки, щоб виконувати всі слова цього Закону”.

עוֹלָם	עַד-	וּלְבְנֵינֹו	לָנוּ	וְהִנְגַּלְתָּ	אֱלֹהֵינוּ	לְיְהוָה	הַנְּסֻתָּה	29	
віку	до	і-сінам-нашим	нам	а-відкрите	Богу-нашому	належить-Господу	приховане		
<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H5704</a>			<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5641</a>		
			ס	הַזֶּאת:	הַתּוֹרָה	דְּבָרַי	כָּל-	אֶת-	לְעֲשׂוֹת
			—	цього	закону	слова	всі	—	виконувати
				<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	